

Instructions for the handling of temperature probes

To ensure a long lifetime and good stability of the probe we recommend the following:

1. Do not exceed the specified temperature range of the probe.
2. Do not expose (Pt100/Pt1000) RTDs to harsh mechanical shock or vibrations.
3. Ceramic protective tubes are fragile. Do not bend or expose to mechanical or thermal shock.
4. Avoid bending MI cables of metal sheathed probes to very small radii. Minimum bending radius equals two diameters of the probe.
5. Sensor probes consisting of tubes must not be bent at all.
6. The measurement environment can limit the lifetime of the product. Regularly check the mechanical function and output signal of the sensor.

N.B. High temperatures and small diameters will shorten the lifetime of sensors. Please contact us for advice.

Wish to know more about temperature sensors?
Visit www.pentronic.se

Download your test certificate at www.pentronic.se

Instrucciones de manipulación de las sondas de temperatura

Con el fin de garantizar una larga vida útil y una buena estabilidad de la sonda, se recomienda lo siguiente:

1. No exceda el intervalo de temperatura especificado para la sonda.
2. Evite exponer los sensores RTD (Pt100/Pt1000) a vibraciones o golpes fuertes.
3. Los tubos protectores de cerámica son frágiles. No los doble ni los exponga a golpes mecánicos o cambios térmicos intensos.
4. Evite doblar los cables con aislante mineral de las sondas con funda metálica a radios muy pequeños. El radio mínimo de curvatura equivale a dos diámetros de la sonda.
5. Las sondas de los sensores que consten de tubos no se deben doblar en absoluto.
6. El entorno de medición puede limitar la vida útil del producto. Compruebe regularmente el funcionamiento mecánico y la señal de salida del sensor.

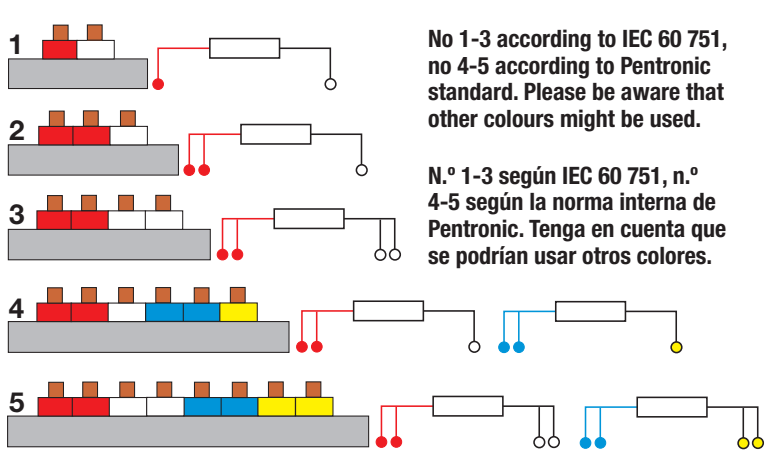
Nota: las altas temperaturas y los diámetros pequeños acortarán la vida útil de los sensores. Póngase en contacto con nosotros para recibir asesoramiento.

¿Desea conocer más detalles acerca de los sensores de temperatura?
Visite www.pentronic.se

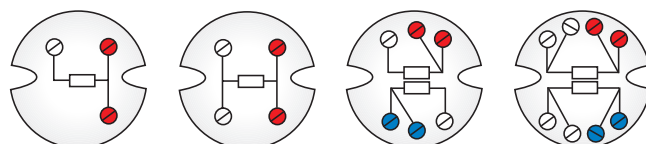
Thermocouple colour codes Códigos de color del termopar

	IEC 60584-3 (1989) Norma internacional	ANSI 96.1 (1982) Norma de EE. UU.	DIN 43714 (1979) Reemplazada por IEC 60584-3	BS 1843 (1952) Reemplazada por IEC 60584-3
E				
J				
K				
N				
T				
B				
S/R				

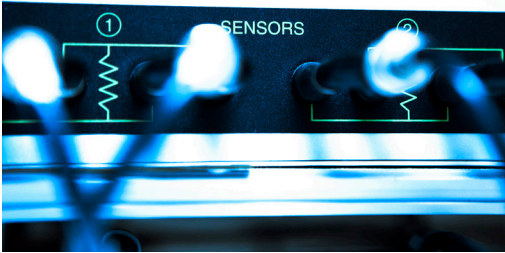
Connecting cable for Pt100/RTD Cable de conexión para Pt100/RTD



Connection to terminal block for Pt100/RTD Conexión al bloque de terminales para Pt100/RTD



Please be aware that other colours might be used.
Tenga en cuenta que se podrían usar otros colores.



Test certificate – EN 10204 3.1

Download your test certificate at www.pentronic.se

Go to www.pentronic.se>services>testcertificates and use the search function. The certificate refers to sensor output signal. Enter sensor ID or Pentronic order number. Certificates are available for all sensors marked with Pentronic ID number supplied since 2005.

The test certificate on the web

- ... shows that the sensor fulfills its specification.
- ... provides the option of further selections.
- ... can be an additional part of your quality assurance work. The measured data will be available in our data base for at least 10

Certificate of compliance with the order EN10204 2.1 standard

Every temperature sensor manufactured by Pentronic AB fulfills the specified requirements for accuracy and insulation according to final delivery inspection. The tolerance class complies with the specification according to article number or order acknowledgement. The certificate can be ordered as an option.

Product portfolio

- Temperature sensors, thermocouples, Pt100/1000 RTDs etc.
- Cables, connectors, panels
- Signal converters
- IR-pyrometers
- Handheld thermometers
- Temperature loggers
- Calibration services and equipments
- Training courses in temperature measurement and calibration
- Flow meters
- Measurement systems for moisture and thickness

Pentronic at a glance

- Expertise in design and development
- Know-how in flexible manufacturing
- Education and training in temperature measurement and calibration
- Accredited calibration laboratory for temperature



If there is any discrepancy between the two language versions of this text, the English one shall be considered correct.

Certificado de control – EN 10204 3.1

Descargue su certificado de control en www.pentronic.se

Visite www.pentronic.se>services>testcertificates (en inglés) y utilice la función de búsqueda. El certificado se refiere a la señal de salida del sensor. Introduzca el ID del sensor o el número de pedido de Pentronic. Disponemos de certificados para todos los sensores marcados con el ID de Pentronic suministrados desde el año 2005.

El certificado de control de la web

- ... muestra que el sensor cumple sus especificaciones.
- ... le ayuda a realizar selecciones adicionales.
- ... puede ser una parte adicional de sus tareas de aseguramiento de la calidad. Los datos medidos estarán disponibles en nuestra base de

Certificado de conformidad con la norma EN10204 2.1

Todos los sensores de temperatura fabricados por Pentronic AB cumplen con los requisitos especificados en términos de exactitud y aislamiento, de acuerdo con la inspección final antes de la entrega. La clase de tolerancia cumple con la especificación de acuerdo con el número de artículo o confirmación del pedido. De manera opcional, puede solicitar el certificado.

Cartera de productos

- Sensores de temperatura, termopares, RTD Pt100/1000, etc.
- Cables, conectores, paneles
- Convertidores de señal
- Pirómetros de IR
- Termómetros portátiles
- Registradores de temperatura
- Servicios y equipos de calibración
- Cursos de formación en medición de temperatura y calibración
- Caudalímetros
- Sistemas de medición de humedad y grosor

Pentronic de un vistazo

- Experiencia en diseño y desarrollo
- Conocimientos técnicos en fabricación flexible
- Formación y capacitación en medición de temperatura y calibración
- Laboratorio de calibración acreditado para temperatura



Si existiese alguna discrepancia entre las versiones de este texto en dos idiomas, se considerará que la versión en inglés es la correcta.



Bergsliden 1, SE-593 96 Västervik
Tel. 0490-25 85 00, info@pentronic.se
www.pentronic.se